

CD Soundmachine

AZ1022

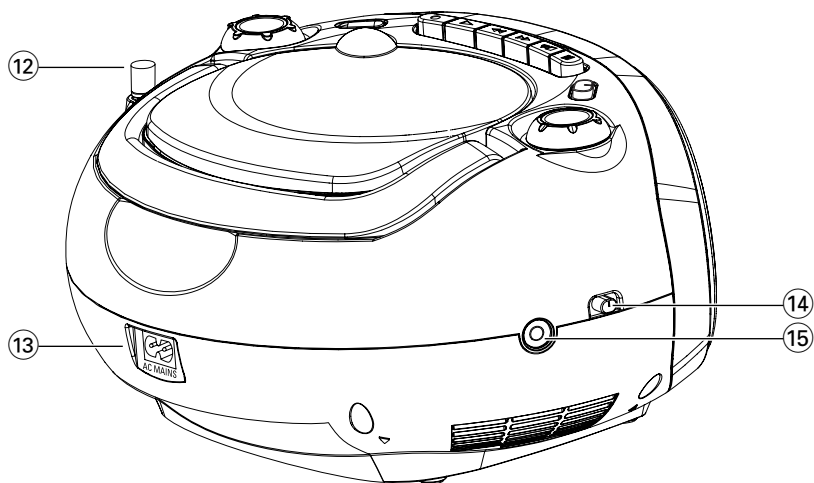
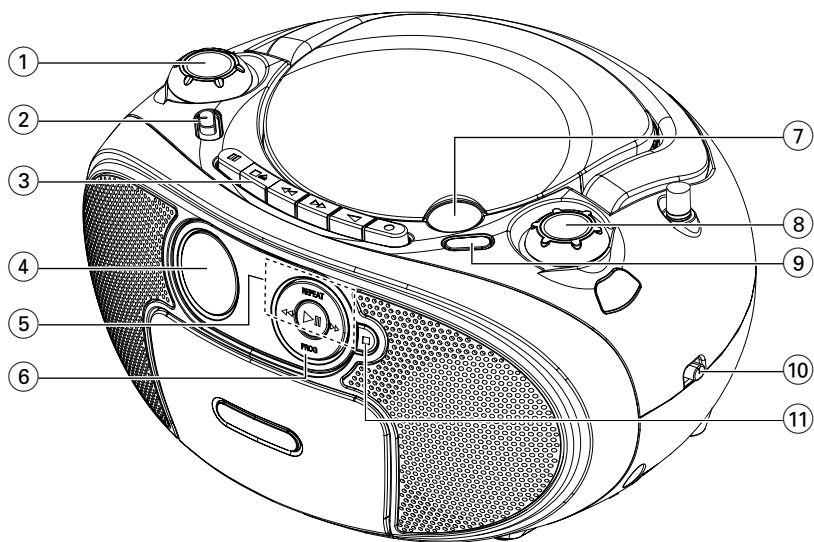
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

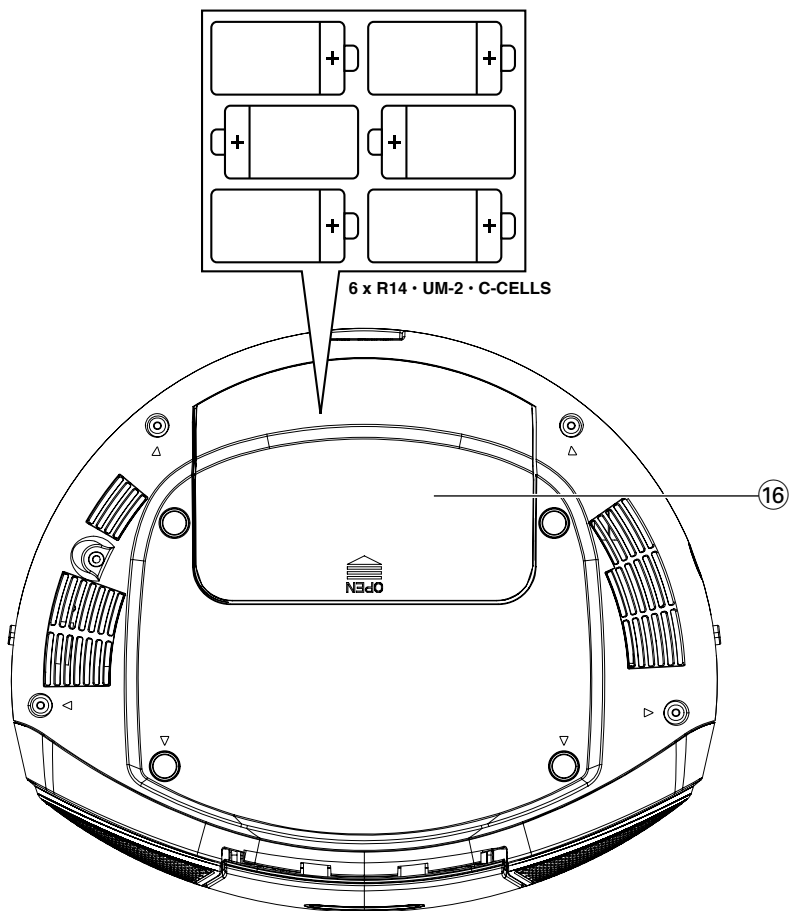
Manual de usuario



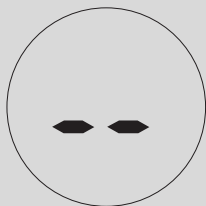
PHILIPS

1





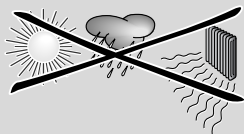
3



8



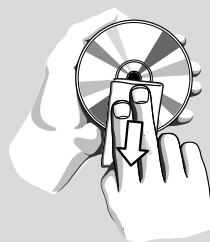
4



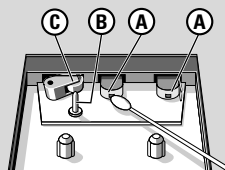
5



6



7



Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips

Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Accesorios incluido

– cable de alimentación de CA

Paneles superior y delantero (Véase [1])

(1) **VOLUME** – para ajustar el nivel del volumen

(2) **Selector de fuente: CD, TUNER, TAPE/OFF**

– selecciona la fuente de sonido de CD, cinta o radio
– interruptor de apagado

(3) **Teclas del grabador de cassette:**

PAUSE – hace una pausa en la reproducción o grabación

STOP-OPEN

– para la reproducción o grabación
– abre el compartimento del casete

F.FWD / REW – bobina rápidamente/ rebobina la cinta

PLAY – inicia la reproducción

REC – inicia la grabación

(4) **Pantalla** – muestra las funciones de disco

(5) **► II** – inicia / hace una pausa en la reproducción del CD

►► / ◀◀

– selecciona la pista siguiente/anterior
– busca hacia delante/atrás (mantenga el botón pulsado) en la pista actual

REPEAT – repite una pista/programa/CD entero.

(6) **PROG** – programa pistas y revisa el programa.

(7) **LIFT TO OPEN** – levante aquí para abrir la puerta del disco

(8) **TUNING** – sintoniza emisoras de radio

(9) **SHUFFLE** – pistas del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar)

(10) **BAND** – selecciona banda de onda

- (11) **■ STOP** – para la reproducción del CD;
– borra un programa

Panel Posterior (Véase [2] y [3])

(12) **Antena telescópica** – mejora la recepción de FM

(13) **AC MAINS~** – entrada para cable de alimentación

(14) **DBB** – activa y desactiva la intensificación de graves

(15)  – conector de auriculares estéreo de 3.5 mm

Consejos prácticos: Los altavoces se silenciarán cuando los auriculares estén conectados al aparato.

(16) **Compartimento de pilas** – para 6 pilas tipo **R-14/ UM2/ C-cells**

PRECAUCIÓN

La utilización de controles, ajustes o procedimientos diferentes de los descritos en este documento pueden causar peligrosa exposición a la radiación u otros peligros.

Este reproductor cumple las normas para interferencias de radio establecidas por la Comunidad Europea.

Suministro de Energía

Si desea aumentar la duración de las pilas, utilice el suministro de la red. Antes de introducir las pilas, desconecte el enchufe del aparato y el de la toma mural.

Pilas (no incluidas)

- Abra el compartimento e inserte seis pilas, tipo **R-14, UM-2** o **C-cells**, (preferiblemente alcalinas) de manera que las polaridades coincidan con los signos **+** y **-** indicados en el compartimento. (Véase [2])
- Cierre el compartimento, asegurándose de que las pilas estén colocadas correctamente. El aparato está preparado para funcionar.

- La utilización incorrecta de pilas puede causar el escape de electrolito y corroer el compartimento o hacer que las pilas revienten.
- No mezcle tipos de pilas: por ejemplo, alcalinas con carbón zinc. Utilice solamente pilas del mismo tipo en el aparato.
- Cuando coloque pilas nuevas, no mezcle pilas viejas y nuevas.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

Las pilas contienen sustancias químicas por lo tanto deben desecharse correctamente.

Utilización de la energía CA

ADVERTENCIA: Compruebe siempre que ha apagado el equipo por completo antes de cambiar o desconectar la alimentación.

- 1 Compruebe que el voltaje que se indica **en la placa tipo situada en la base del aparato** coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, consulte con su distribuidor o centro de servicio.
 - 2 Conecte el cable de alimentación al conector **AC MAINS ~** y al tomacorriente de pared.
 - 3 Para desconectar el aparato completamente, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared.
 - 4 Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde tenga fácil acceso al enchufe de alimentación de CA.
- Para proteger el aparato durante tormentas eléctricas intensas, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared.

La placa tipo está situada en la base del aparato.

Consejos útiles:

- Para evitar el gasto innecesario de energía, ajuste siempre el **selector de fuente a TAPE/OFF** y compruebe si las teclas del cassette están salidas.

Funciones básicas

Encendido y apagado y selección de funciones del aparato

- 1 Para encenderlo, ajuste su **selector de fuente a: CD, TUNER, o TAPE/OFF.**
- 2 Para apagar el aparato, ajuste el **selector de fuente a la posición TAPE/OFF** y compruebe que las teclas del cassette estén salidas.

Ajuste del volumen y el sonido

Ajuste de sonido utilizando los controles **VOLUME y DBB.**

Recepción de radio

- 1 Ajuste el **selector de fuente a TUNER.**
- 2 Ajuste **BAND** para seleccionar la banda de ondas, **MW o FM.**
- 3 Ajuste **TUNING** para sintonizar una emisora de radio.

Consejos útiles:

Para mejorar la recepción

- Para **FM**, extienda, incline y gire la antena telescópica. Reduzca su longitud si la señal es demasiado potente.
- Para **MW**, el aparato utiliza una antena incorporada. Oriente esta antena girando todo el aparato.

Reproductor de CD

Reproducción de un CD

- Este reproductor de CD puede reproducir discos de audio y CD-Recordable (grabable) y CD-Rewritable (Reescribible).
- No intente reproducir un CD-ROM, MP3, CDi, VCD, DVD o un CD de ordenador.

IMPORTANTE!

Es posible que los CD codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor de algunas compañías discográficas no se puedan reproducir en este reproductor.

- 1 Ajuste el **selector de fuente a CD**.
- 2 Levante la puerta del CD desde **LIFT TO OPEN**. Introduzca un disco con la cara impresa hacia arriba y cierre con cuidado el compartimento del CD.
→ El visualizador muestra -- y después, el número total de pistas. (Véase [3])
- 3 Pulse ►/II para iniciar la reproducción.
- 4 Para hacer una pausa en la reproducción pulse ►/II
→ Pantalla: ► destella. (Véase [4])
- 5 Pulse ►/II de nuevo para reanudar la reproducción.
- 6 Para parar la reproducción, pulse ■.

Consejos útiles:

La reproducción de CD también se para cuando:

- la puerta del CD está abierta;
- se selecciona fuente de sintonizador, o cinta;
- el CD ha llegado al final.

Selección de una pista diferente

- Pulse ►, ◀ repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
- En la posición de pausa/parada, pulse ►/II para iniciar la reproducción.

Encontrar un pasaje en una pista

- 1 Durante la reproducción, pulse y mantenga apretado el botón ◀◀ / ►►.
→ El CD se reproduce a alta velocidad y con un volumen reducido.
- 2 Una vez identificado el fragmento que desea, suelte ◀◀ / ►►. Se restablece la reproducción normal.

Consejos útiles:

- Cuando se realiza una búsqueda en la pista final y se llega al fin de la misma, el disco pasa al modo de parada.

Programación de números de pista

Puede almacenar hasta 20 pistas en la secuencia deseada. Si lo desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

- 1 En la posición de parada, pulse **PROG** para activar la programación.
→ Visualizador: **PROG** y ◻◻ destellan. (Véase [5])
- 2 Pulse ►► o ◀◀ para seleccionar el número de pista deseado.
- 3 Pulse **PROG** para almacenar el número de pista deseado.
→ Pantalla: **PROG** y ◻◻ destellan para que programe la siguiente pista.
- 4 Repita los pasos del 2 al 3 para seleccionar y memorizar todas las pistas deseadas.
→ Si intenta memorizar más de 20 pistas, no podrá seleccionar ninguna pista y la pantalla muestre --.
- 5 Para comenzar la reproducción de un programa, pulse ►/II

Consejos útiles:

- Cuando la reproducción del programa llegue a la posición de parada, el equipo vuelve a la reproducción normal. Para volver a acceder al modo de programa, pulse **PROG** en la posición de parada.

Reproductor de CD

Revisión del programa

En la posición de parada, pulse **PROG** repetidamente para ver los números de las pistas almacenadas.

Borrado de un programa

Vd. puede borrar un programa:

- En la posición de parada, pulse **PROG** para acceder al modo de programa y, a continuación, pulse ■.
- seleccionando la fuente de sonido **TUNER** o **TAPE**;
- abriendo el puerta del CD.

Diferentes modos de reproducción: **REPEAT** y **SHUFFLE** (Véase [6], [7])

REPEAT

Puede reproducir repetidamente la pista actual o el disco entero, y puede combinar los modos de **REPEAT** (Repetición) con **PROG** (Programa).

REP – reproduce la pista actual continuamente

REP ALL – repite el CD/ programa entero

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse **REPEAT** una o más veces.
→ El visualizador mostrará **REP** o **REP ALL**.
- 2 Pulse ►/II para iniciar la reproducción si está en la posición de parada.
- 3 Para seleccionar la reproducción normal, pulse **REPEAT** repetidamente hasta que los diversos modos dejen de aparecer.
– También puede pulsar ■ para cancelar el modo de reproducción.

SHUFFLE

Pistas del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar).

- 1 En la posición de parada, pulse **SHUFFLE** para cambiar a la reproducción aleatoria.
→ El visualizador mostrará **SHUF**.
- 2 Para desactivar la reproducción aleatoria, pulse ■.

Consejos prácticos:

- Durante la reproducción aleatoria, al seleccionar la función **REP** (Repetir), se reproducirá la pista aleatoria actual repetidamente; al seleccionar la función **REP ALL** (Repetir todo), se repetirá la reproducción aleatoria del CD completo.

Grabador de cassette

Reproducción de cassette

- 1 Ajuste el **selector de fuente** a **TAPE**
- 2 Pulse **STOP•OPEN** ■▲ para abrir el compartimento del casete e introduzca un casete. Cierre la pletina.
- 3 Pulse **PLAY** ◀ para comenzar la reproducción.
- 4 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSE II**. Vuélvala a pulsar para continuar.
- 5 Para detener la cinta, pulse **STOP•OPEN** ■/▲.

Avance rápido/ Rebobinado

- 1 Pulse **F.FWD/REW** ►► o ◀◀ u hasta alcanzar el pasaje deseado.
- 2 Pulse **STOP•OPEN** ■▲ para detener el rebobinado o avance rápido.

Consejos prácticos:

- Durante la reproducción, las teclas salen automáticamente al final de la tapa, y el aparato se apaga, excepto si se ha activado el modo de pausa **PAUSE II**
- Durante el rebobinado rápido, las teclas del casete no se liberarán hasta llegar al final de la cinta. Para desconectar el aparato, asegúrese de que se han soltado las teclas.

Información general sobre la grabación

- En general, se permiten realizar grabaciones siempre y cuando no se infrinjan los derechos de autor o los derechos a terceros.
- Utilice únicamente las de tipo **NORMAL** (IEC I) con las pestañas de protección intactas. La platina de este aparato no es compatible con casetes tipo **CHROME** (IEC II) o **METAL** (IEC IV).
- El nivel óptimo de grabación se ajusta automáticamente. La modificación de los controles **VOLUME** o **DBB** no afectan a la grabación.
- Para evitar grabaciones accidentales, rompa la pestaña izquierda. Para volver a grabar en ese lado de la casete, cubra el orificio con cinta adhesiva.

Inicio sincronizado de grabación de CD

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse **STOP•OPEN** ■▲ para abrir el compartimento del casete e introduzca un casete. Cierre la pletina.
- 4 Pulse **RECO** ● para comenzar la grabación.
- La reproducción del programa de CD empieza automáticamente desde el principio. No necesita iniciar el reproductor de CD por separado.
- 5 Para realizar una pausa en la grabación, pulse **PAUSE II**. Para reanudar la grabación, pulse **PAUSE II** de nuevo.
- 6 Para finalizar la grabación, pulse **STOP•OPEN** ■▲.

Grabación de la radio

- 1 Ajuste el selector de fuente a **TUNER**.
- 2 Sintonice con la emisora que desee (Vea **Recepción de radio**).
- 3 Siga los pasos 3-6, **Inicio sincronizado de grabación de CD**.

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.



Be responsible
Respect copyrights

Reproductor de CD y manipulación de CD

- Si el reproductor de CD no puede leer CDs correctamente, utilice un CD de limpieza para limpiar la lente antes de llevar el aparato a que se repare.
- ¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!
- Cambios repentinos en la temperatura circundante pueden causar condensaciones en la lente de su reproductor de CD. Entonces no es posible reproducir un CD. No intente limpiar la lente; deje el aparato en un entorno cálido hasta que la humedad se evapore.
- Cierre siempre la puerta del CD para evitar que se acumule polvo en la lente.
- Para limpiar el CD, pásele un trapo suave sin pelusilla en línea recta desde el centro hasta el borde. No utilice agentes de limpieza ya que pueden dañar el disco.
- No escriba nunca en un CD ni le pegue etiquetas.

Mantenimiento de la platina de cinta

Para asegurar una grabación y una reproducción de buena calidad en la platina de cinta, limpie las piezas (A), (B) y (C) de la forma mostrada, una vez al mes. Para limpiar la platina, utilice una bola de algodón ligeramente humedecida con alcohol o un líquido especial de limpieza de cabeza.

- 1 Abra el portacasetes pulsando .
 - 2 Pulse  y limpie el rodillo de presión (de goma) (C).
 - 3 Pulse  y limpie las cabezas magnéticas (A), y también el cabezante (B).
 - 4 Después de la limpieza, pulse .
- También se pueden limpiar las cabezas pasando una casete de limpieza una vez.

Información de seguridad

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y lisa para que no se tambalee.
- No exponga el aparato, las pilas, los discos compactos a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo emitido por los calefactores o la luz del sol directa.
- Cuando se usa el conector MAINS u otro dispositivo acoplador como dispositivo de desconexión, debe estar siempre disponible.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- No cubra el aparato. Para evitar el sobrecalentamiento se necesita dejar una distancia mínima de 15 cms. entre las rejillas de ventilación y las superficies de los alrededores y obtener así una ventilación adecuada.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- Los mecanismos del aparato contienen soportes de autolubricación y no se deberá engrasarlos o lubricarlos.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave ligeramente. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa.
- No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.
- No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos.
No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.

Problemas y soluciones

Si ocurre una avería, siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato a reparar. Si, después de haber seguido estos consejos, no logra solucionar el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

PRECAUCIÓN: *No abra el aparato ya que puede recibir una descarga eléctrica. No trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía.*

Problema

- Causa posible
- Solución

No hay sonido/energía

- VOLUME no está ajustado
- Ajuste VOLUME
- El cable de red no está bien conectado
- Conéctelo bien
- Pilas gastadas/insertadas incorrectamente
- Inserte las pilas (nuevas) correctamente
- Auriculares conectados al aparato
- Desconecte los auriculares
- Desconecte los auriculares
- Introduzca un disco apropiado o pulse ◀◀ o ▶▶ una o más veces para saltar a una pista musical del CD, en vez de un archivo con información.

La pantalla no funciona correctamente/ No reacciona a la actuación de ninguno de los controles

- Descarga electrostática
- Apague y desenchufe el aparato. Vuelva conectarlo después de unos segundos

Indicación --, Er o D I

- No hay un CD colocado
- coloque uno
- El CD está rayado o sucio
- Cambie/ limpie el CD, vea Mantenimiento
- La lente láser tiene humedad
- Espere hasta que la humedad se evapore
- CD-Grabable / CD-Regrabable es virgen o no ha sido finalizado
- Utilice sólo un CD-Grabable/ CD-Regrabable

Nota:

Asegúrese de que el CD no está codificado con tecnologías de protección de los derechos de autor, ya que algunos no cumplen el estándar de disco compacto.

El CD salta de pista

- El CD está dañado o sucio
- Cambie o limpie el CD.
- La función Programme/SHUFFLE está activada
- Desactive la función programme/SHUFFLE

Nota: Un CD, muy arañado o sucio puede provocar un funcionamiento incorrecto.

La calidad de sonido de las cintas es baja

- Polvo y suciedad en las cabezas, etc.
- Limpie las partes de la platina, vea Mantenimiento
- Se están utilizando tipos de casetes incompatibles: (METAL o CHROME)
- Utilice las de tipo NORMAL (IEC I) para la grabación

La grabación no funciona

- Las pestañas de la casete están rotas
- Coloque una cinta adhesiva sobre la endadura

Información medioambiental

El embalaje está compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.



Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Especificaciones

Consumo de energía 12W

Potencia de salida 2 x 1 W RMS

Dimensiones (anch. x alt. x prof.) 290 x 143 x 240 (mm)

Peso 1.62 kg

Seguridad en la Audición

Escuchar a volumen moderado:

- El uso de los auriculares con un volumen elevado puede dañar sus oídos. Este producto puede emitir sonido con un nivel de decibelios que podría provocar la pérdida de audición en una persona normal, incluso durante una exposición inferior a un minuto. El mayor nivel de decibelios se ofrece para aquellas personas que ya han sufrido una pérdida de audición.
- El sonido puede ser engañoso. Con el transcurso del tiempo su "nivel cómodo" de audición se adapta a un volumen más alto. Después de un uso prolongado, lo que suena "normal" puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos. Como precaución, seleccione un nivel seguro de volumen antes de que su oído se adapte a un nivel muy alto.-.

Para establecer un nivel de volumen adecuado:

- Seleccione un nivel bajo de volumen.
- Incremente el volumen lentamente hasta escuchar el sonido cómodo y claramente, sin distorsiones.

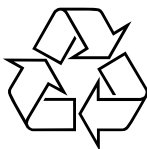
Escuchar durante un periodo de tiempo razonable:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a un nivel "adecuado" de volumen, también puede provocar una pérdida de audición.
- Utilice el equipo de modo razonable y descanse periódicamente.

Siga estos consejos durante la utilización de auriculares.

- Escuche música a un volumen razonable y durante intervalos de tiempo razonables.
- No incremente el volumen cuando su oído se adapte al nivel actual.
- No escuche a un volumen tan alto que no le permita escuchar lo que sucede a su alrededor.
- Utilice con precaución o interrumpa el uso en circunstancias potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta o en monopatín, etc.; sería peligroso y es ilegal en muchas zonas.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



CLASS 1
LASER PRODUCT

AZ1022

